

Referat fra møte i Den norske katalogkomité 17. juni 2002

Sted: Nasjonalbiblioteket, avdeling Oslo

Til stede:

Nina Berve

Frank Berg Haugen

Gøril Hesstvedt

Anne Munkebyaune

Carol Van Nuys

Inger Cathrine Spangen

Marit Vestlie

Referent: Nina Berve

1:02 Godkjenning av dagsorden.

Dagsorden ble godkjent. Saker meldt til Eventuelt:
Nyoppnevning og funksjonstid.

2:02 Godkjenning av referatet fra forrige møte.

Referatet ble godkjent.

3:02 Referatsaker

Oversettelsen til norsk av Dublin Core metadata element set, Version 1.1, Reference description er gjort ferdig og lagt ut på Katalogkomitéens hjemmeside: nb.no/katkom/dublincore.html [Dette dokumentet eksisterer ikke lenger]

Komitéen har fått oversendt sluttrapporten for prosjektet "Data mining MARC to find: FRBR?", skrevet av Knut Hegna og Eeva Murtomaa. <http://folk.uio.no/knuthe/dok/frbr/>

Forum for katalogisering (sak 31.01): En epostliste for diskusjon av katalogiserings spørsmål åpnes etter sommerferien.

Behandlet pr. epost:

Rettskriving av korporasjonsnavn. Enkelte korporasjoner deler opp flerleddete ord i separate ord, f.eks. Oslo kammermusikk festival, og følger dermed ikke norsk rettskriving. Dette sier Katalogiseringsregler ikke noe om. Vi bruker dominerende form, selvom dette ikke samsvarer med gjeldende skriveregler.

4:02 Budsjettsituasjonen

Komitéens budsjett for 2002 er pga. Nasjonalbibliotekets økonomiske situasjon beskåret til kr. 50.000. Komitéen reduserer med 2 møter. Trykt utgave av revisjon av AACR2 kapittel 9 utsettes, men oversettelsesarbeidet forsøkes påbegynt når kapitlet foreligger.

5:02 Det 68. norske bibliotekmøtet – FRBR-seminar

Komitéen arrangerte seminar om FRBR (Functional requirements for bibliographic records) under bibliotekmøtet i Stavanger. Foredragsholdere var Carol van Nuys (NB), Barbara Tillett (Library of Congress), Patrique Le Beuf (Bibliothèque Nationale) og Knut Hegna (UBO). Komitéen har fått positive tilbakemeldinger, og er av den mening at katalogiserings- og klassifikasjonssaker bør være faste innslag på bibliotekmøtene. Leder sender en henvendelse til NBF om dette.

6:02 Nye koder for GMB

Komitéen har tidligere avventet nytt regelverk, og anbefalt at spesifisering blir lagt i felt for fysisk beskrivelse dersom ikke riktig generell materialbetegnelse eksisterer. Barbara Tillett (Library of Congress) oppfordret under sitt besøk på bibliotekmøtet norske katalogmiljøer om å komme med innspill til Joint Steering Committee. JSC ønsker å tenke nytt, og se

GMB i sammenheng med kodefelt for å unngå dublering av data. Den norske katalogkomitéen vil følge med, og evt. komme med innspill når det foreligger noe konkret.

7:02 Brev fra NORZIG

NORZIG (Norsk Z39.50 interessegruppe) arbeider bl.a. med konvertering mellom MARC-formater, og ber om at gruppen holdes orientert om endringer i NORMARC, og, så langt mulig, endringer i MARC21.

8:02 Nynorsk/bokmål emneord i NORMARC

Se sak 25:01. Saken utsettes.

9:02 Forespørsel om tilføyelser i NORMARC

Biblioteksentralen ønsker å innføre et delfelt for utgave av Dewey i MARC-felt 6xx tilsvarende \$2 i felt 082, i forbindelse med autoritetsregister og omklassifisering fra DDK4 til DDK5.

Komiteén ønsker ikke å gjøre endringer i NORMARC for midlertidige behov når tilsvarende ikke finnes i USMARC eller MARC 21, og anbefaler heller lokale løsninger som kan fjernes når omklassifiseringsprosjektet er fullført.

10:02 Årsrapport for 2001

Utkast til årsrapporten ble godkjent med noen merknader.

11:02 Oversettelse av Dublin Core qualifiers og Using Dublin Core

Dette er neste skritt etter Dublin Core metadata element set. Oversettelsesarbeide tar mye tid, og komiéen kan ikke basere seg på frivillig arbeide og overtid – det må avsettes penger til honorarer. Komiteén prioriterer nå DC Qualifiers og ser på muligheten for å få gjort oversettelsen i inneværende år.

12:02 'Maskinlesbar fil' eller 'Elektronisk ressurs' som GMB

BIBSYS ønsker å bytte ut termen 'Maskinlesbar fil' med 'Elektronisk ressurs' i den generelle materialbetegnelse, og vil vite om dette er en term som vil bli brukt i den nye oversettelsen av kapittel 9 av Katalogiseringsregler. Komiteén har ikke sett revisjonen, men siden termen er brukt i ISBD, taler mye for at den nye termen også vil bli brukt i kap. 9.

13:02 Eventuelt

For tre av medlemmene i Katalogkomitéen utløper funksjonstiden 1. august. Komiteén har ikke rukket å finne nye kandidater, og vil be Nasjonalbiblioteket forelenge disses tres funksjonstid til ut året. Samtidig bes det om at årsskiftet heretter blir tidspunktet for utskifting av medlemmer.